

鎌倉ケーブルテレビ Kamakura Cable TV

7 Days Daily

1'22" – 4'00"

1'22"

World Harmony Run, which connects about 100 countries throughout the world by torch relays, visited children of Kamakura today.

Caption: Resonate throughout the world! Friendship-Harmony

The runners, holding the torch—world harmony's symbol—high, came to Fukasawa Kindergarten.

World Harmony Run is a world-wide relay. Through running, a simple act, it fosters friendship transcending races by handing the torch from one person to another.

Every year, it takes place in approximately 100 countries, and this year, Kamakura was selected as the place to have this event in Japan.

The international runners from countries like Czech and Mongolia are going to relay and visit elementary schools, kindergartens, preschools, and an after-school care center for the two days, today and tomorrow. The runners will enjoy moments of international exchange (with the children).

Harashita Sunaoshi's interview

"Kamakura declared herself a Peace City 51 years ago, which shows that the city has a very strong yearning for peace. When we passed through Kamakura last year, the city and people were very friendly and they warmly welcomed us. And this year again, we have this opportunity to meet many children of Kamakura, and I feel it is so wonderful."

Harmony begins with us; in other words, even if we come from different countries and cultures, we can be one—this is the message this relay wants to convey.

Approximately 200 children at Fukasawa Kindergarten sang a song in world's languages with the runners, learned foreign languages, and though these activities, it seems that they felt and experienced the meaning of

harmony

The children held the torch with their little hands—the torch that has traveled around the world, and made a wish so that the circle of friendship will expand throughout the world.

A girl's interview "May everyone be happy."

At the end, everyone saw off the runners, who were now off to Kamakura Shiroyama Kindergarten.

Receiving the power of Kamakura's children, the torch flame will continue to be handed from one to another all over the world.

Tomorrow morning, World Harmony Run will start at 8am from Kamakura Daibutsu-den Koutokuin Temple to visit places like Iwase Children's Home (after-school care center).

4'00"

さて、トーチリレーを通して世界およそ 100 カ国を結ぶワールドハーモニー・ランが今日鎌倉の子どもたちを訪れました。

テロップ：世界に響け！友情のハーモニー

世界調和のシンボルであるトーチをかざして、ランナー達が深沢幼稚園にやってきました。

ワールドハーモニー・ランは、「走る」というシンプルな行為を通じ、トーチを手から手へとつなげていくことで、人種を超えた友情を育もうという、世界規模のリレーです。

毎年約 100 カ国で開催され、今年は日本開催地として鎌倉が選ばれました。

チェコやモンゴルなど、世界中からやってきたランナーたちは、今日と明日の二日間、市内小学校や幼稚園、保育園、学童保育をリレーしながら訪ね、国際交流のひと時を楽しみます。

砂押ホロシタのインタビュー

「鎌倉はですね、51 年前に平和都市宣言をしたということで、とても平和への思い

が強いと思うんですね。去年ちょっと通りかかったときも、とても友好的というか、非常に暖かく迎えてくださって、で、今年も同じように鎌倉の子どもたちとたくさん出会う機会があって、本当に素晴らしいと思います。」

ハーモニーは私達から始まる一つまり、国や文化が違って、皆がひとつになれる—これが、このリレーが伝えたいメッセージ。

深沢幼稚園の約 200 名の子どもたちは、ランナーと一緒に世界の言葉で歌を歌ったり、外国語を教わったりしながら、ハーモニーの意味を体で理解した様子です。

世界中から伝えられてきたトーチを、小さな手で握りしめ、友達の輪が世界中に広がるようにとお願いしました。

園児「みんなが幸せになれるように。」

最後はみんなで、鎌倉しろやま幼稚園へと向かうランナー達をお見送り。

鎌倉の子どもたちのパワーを受け、トーチの炎は、これからも世界中で受け継がれていきます。

はい、こちらのワールドハーモニー・ラン、明日は午前 8 時に大仏殿高徳院を出発し、いわせ子どもの家などを回る予定となっています。